

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

nimi: Mittetulundusühing Eesti Instituut

registrikood: 80007298

tänavanimi, Rävälapost

maja number: 6

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 10143

telefon: +372 6314355

e-posti aadress: estinst@estinst.ee

veebilehe aadress: <https://estinst.ee/>

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	10
Bilanss	10
Tulemiaruanne	11
Rahavoogude aruanne	12
Netovara muutuste aruanne	13
Raamatupidamise aastaaruande lisad	14
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	14
Lisa 2 Raha	15
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	16
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	16
Lisa 5 Materiaalsed põhivarad	17
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	17
Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	18
Lisa 8 Annetused ja toetused	18
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	19
Lisa 10 Tööjõukulud	19
Lisa 11 Seotud osapooled	19
Aruande allkirjad	20

MTÜ Eesti Instituut 2023. aasta tegevusaruanne

Sisukord

LÜHIKOKKUVÕTE.....	1
1. ORGANISATSIOON.....	2
1.1. Liikmed.....	2
1.2. Juhatus.....	2
1.3. Nõukogu.....	2
1.4. Töötajad.....	2
2. TEGEVUSED.....	2
2.1. Kultuurivahendus.....	2
2.2. Trükised.....	3
2.3. Eesti keele ja kultuuri välisõpe.....	3
2.4. Eesti Instituut Ungaris.....	4
Ülevaade.....	4
Esinduse tähtsamad tegevused 2023. aastal ajalisel järjekorras.....	4
Muu.....	6
Pressikajastusi.....	7

LÜHIKOKKUVÕTE

2023. aasta oli 1989. aastal asutatud ning aastast 1997 mittetulundusühinguna toimiva Eesti Instituut jaoks murranguline, seda kahjuks negatiivselt. Eesti Instituut on oma põhikirjalisi eesmärgi viinud ellu eelkõige püsitöötajatega asutusena, mis sihtide seadmisel toetub oma vabale liikmeskonnale, koostööle kultuuriloojate ning riigiasutustega ning Eesti riigi vajadustele. Instituut on olnud pikaajaline partner kultuuri-, haridus- ja teadus- ning välisministeeriumile. 1995. aastal pandi alus Eesti kulturiesinduste võrgustikule, rajades Eesti Instituudi Soomes, seejärel ka Ungaris, Rootsis ja Prantsusmaal. Aastal 2004 loodi koostöös haridusministeeriumiga eesti keele ja akadeemilise välisõppe võrgustik, mis hõlmas ligikaudu 30 välisülikooli. Mõnevõrra hiljem lisandus sellele rahvuskaaslaste programmi raames välis-eesti lastele ja noortele sihitud eesti emakeele- ja kultuuriõpet toetavate tegevuste koordineerimine.

2023. aasta tõi kaasa instituudi kui asutuse töö kokkuvarisemise. Olukorras, mil instituudi toimimise eelduseks olev baasrahastus - tegevustoetus kultuuriministeeriumilt - vähenes kolme aastaga ligi kolm korda (enam kui 263 000 eurolt aastal 2021 100 000 euroni 2023. aastal), muutus samadel alustel töö jätkamine võimatuks. Kokkuvarisemist soodustas aastal 2022 ametisse valitud

ja märtsis 2023 ametist loobunud tegevjuhi raskesti mõistetavad otsused instituudi haldusvõimekuse vähendamisel ja maine halvendamisel, s.h tingimuste loomisel Estonian Literary Magazine'i väljaandmislepingu lõpetamiseks kultuuriministeeriumi poolt.

2023. aasta lõpus langetati otsus sulgeda Eesti instituut Ungaris ning mitte taotleda koostöö jätkamist Haridus- ja Teadusministeeriumiga eesti keele ja kultuuri toetamisel strateegilise partnerina.

1. ORGANISATSIOON

1.1. Liikmed

2023. aasta lõpus oli MTÜ Eesti Instituut 32 liiget, umbes pooled neist on eri aegadel olnud ka Eesti Instituudi töötajad.

1.2. Juhatus

2023. aasta alguses koosnes MTÜ Eesti Instituut juhatus kolmest liikmest: Jana Moosaar, Mart Meri ja Karel Zova. 1. aprillist 2023 astus tegevjuhi ülesandeid täitnud liige Jana Moosar ametist tagasi ning lõpetas oma liikmelisuse mittetulundusühingus. Instituudi kui asutuse ja organisatsiooni administratiivse juhtimise kohustused tuli üle võtta juhatuse teisel kahel liikmel, kes polnud osalenud asutuse igapäevases haldamises. Õige ruttu peale ülevõtmist ilmnemise ulatuslikud vajakajäämised heas haldustavas. Antud olukorras ei olnud realistlik uue tegevjuhi leidmine.

4. detsembril 2023 toimunud MTÜ üldkogul astus juhatusest välja ka Mart Meri, ainukese juhatuse liikmena jätkab Karel Zova.

1.3. Nõukogu

MTÜ Eesti Instituut nõukogusse kuuluvad Toomas Liivamägi (nõukogu esimees), Tiina Maiberg (nõukogu aseesimees), Henri Laupmaa, Lennart Mänd ja Merle Pajula.

1.4. Töötajad

2023. aasta 1. aprilli seisuga töötas Eesti Instituudis 5 inimest – 2 Ungari Eesti Instituudis, 2 inimest oli Tallinnas hõivatud välisõppe tegevuste korraldamisega ning üks Estonian Literary Magazine'i toimetajana.

2. TEGEVUSED

2.1. Kultuurivahendus

2023. aasta alguses jätkus väikeses mahus 2022 plaanitud tegevuste läbiviimine (etenduse Stiiliharjutused viimine välismaiste eesti keele õpetajate emakeelepäevadele Pariisis, tunniajalise sõnadeta Eesti (aja)loost kõneleva lavastuse ettevalmistamise toetamine (dramaturg Jan Kausi,

etendajad Piip ja Tuut, vt piipjatuut.ee/lavastused/piip-ja-tuut-ajajalus, osalemine Eesti teatri nädalal Espoo Linnateatris.

Alates 1. aprillist tuli juhatusel eelkõige keskenduda erinevate varasematest kokkulepetest tingitud aruande- ja järelevalvetegevustega: majandusaasta aruanne koostamine, aruannete koostamine partneritele nagu HTM ja VM, mitmete finantsprobleemide lahendamine mis tulenesid Rootsi ja Soome esinduste sulgemisest. Suve lõpust said aina ilmsemaks probleemid suurima jätkunud töösuuna, väliseesti koolide ja seltside keele- ja kultuuriõppe toetamisel.

2.2. Eesti keele ja kultuuri välisõpe

2023. aastal jätkas Eesti Instituut eesti keele ja kultuuri välisõppe toetamist Haridus- ja Teadusministeeriumi strateegilise partnerina. Sellealast tegevust toetas ka Välisministeerium. Detailsema ülevaate annavad vastavatele koostööpartneritele-rahastajatele esitatud aruanded. Tegevused hõlmasid õppekohtade esitatud haridusprojektide toetamist ja kahe taotlusvooru läbiviimist, toetuste eraldamist õppevara hankimiseks, virtuaalkoolitusi, suvekooli jms. Eesti Instituudi palgal olid ka eesti keele õpetajad Riia ja Petseri Eesti Koolides ning Siberis, väikest tasu maksti ka õpetajatele Abhaasias.

Eesti Instituudi kui asutuse lagunemine ja sellest tuleneb institutsionaalne nõrkus avaldas negatiivset mõju ka välisõppe toetamisele. Ilmnes, et välisõppe koordinaator ei täitnud oma tööülesandeid kvaliteetselt ja tööandjale lojaalselt, mis viis töölepingu ülesütlemiseni usalduse kaotamise tõttu jaanuaris 2024.

2023. aasta detsembris andis Eesti Instituut teada Haridus- ja Teadusministeeriumile, et antud olukorras on instituut sunnitud loobuma strateegilise koostöö jätkamisest. Kokkuleppel HTMiga jätkab instituut 2023. aastal eraldatud haridusprojektide taotluste menetlemist nende lõpuleviimiseni hiljemalt 2024. aasta sügisel.

2.3. Trükised

2023. aastal ei avaldanud Eesti Instituut ühtegi uut infotrükist, küll aga trükiti laovarude lõppemise juurde ingliskeelseid trükiseid „A Dozen Questions about Estonia“ ja „Estonian Language“, mille soetamise vastu näitasid jätkuvalt huvi erinevad institutsioonid.

2023. aastal ilmus vastavalt lepingule Kultuuriministeeriumiga kaks ajakirja Estonian Literary Magazine'i numbrit – nr 55 ja 56, tiraažiga 700 eks. Ajakirja peatoimetaja on Annika Koppel.

Ajakirja levitatakse Londoni ja Frankfurdi raamatumessidel, välisministeeriumi kaudu, raamatukogudes, nt Tallinna ülikooli akadeemiline raamatukogu saadab seda oma teadusraamatukogude partneritele vahetusena. Ajakirja levitatakse ka Eesti Kirjanike Liidu, Eesti Kirjanduse Keskuse, Eesti Kultuuriministeeriumi ja Eesti Lastekirjanduse Keskuse kaudu, samuti saadetakse postiga estofiilidele ja huvilistele välismaal. Ajakiri levib kirjandusfestivalidel PrimaVista Tartus ja HeadRead Tallinnas.

Ajakirjanumbrite materjal on saadaval veebis aadressil elm.estinst.ee/, kuhu on loodud ka uudiste rubriik. Jagame veel uudiseid ELMi Facebooki lehel.

Aastas kohtus kaks korda ELMi kolleegium, kus arutatakse ilmunud numbrit ja pannakse paika uue numbrit teemad. Kolleegiumi kuuluvad Tiit Aleksejev (EKL), Piret Viires (EKL), Asta Trummel (KM), Ilvi Liive (EKK), Ulla Saar (ELK), Helena Läks (EKL), Adam Cullen (tõlkija), Mart Meri (EI). Vastavalt kolleegiumi ettepanekule ja soovile sai tellitud juba ELMi kevadnumbrile uus kaasaegne atraktiivne kujundus ja ajakiri ilmub nüüd värvitrükis varasema mustvalge asemel. Ajakirjal on ka uus makett ja rubriigid. Uue kujunduse autor ja uus kujundaja on Andres Tali.

Novembris 2023 teatas kultuuriministeerium otsusest lõpetada leping Eesti Instituudiga Estonian Literary Magazine'i väljaandmiseks. Eesti Instituut on otsustanud välja anda veel vähemalt 2024. aasta kevadnumbri toetuse jäägi, omavahendite ja kultuurkapitali toel.

2.4. Eesti Instituut Ungaris

Ülevaade

Töötajad:

Kreet Paljas – Ungari esinduse juhataja (täiskoormusega)

Nóra Benedek – projektijuht (osakoormusega)

Ungari esinduse koduleht: esztorszag.hu

Ungari esinduse Facebooki leht: www.facebook.com/EsztIntezet, sulgemisjärgselt www.facebook.com/EsztKultura

2023. aasta oli esinduse jaoks eriline, kuna Ungaris hoidis siis **Euroopa Kultuuripealinna tiitlit Tartu sõpruslinn Veszprém**. Kuna Veszprémis on sõpruslinnadega koostööd alati väga hinnatud, oli kahe linna vaheline suhtlus ka kultuuripealinnaks olemise aastal tihe. Tartut kui sõpruslinna ja 2024. aasta kultuuripealinna tõsteti esile kahenädalase festivaliga. Instituudi esindus panustas peoaastasse omalt poolt Tartu2024 tutvustava kohvikute päeva korraldamise, Kirjanduse Öö Veszprémi ürituse ja Eesti nädala festivali Veszprémi programmidega.

Esinduse tähtsamad tegevused 2023. aastal ajalisel järjekorras

Eesti Instituudi Ungari esinduse korraldatav eesti kultuuri festival **Eesti Nädal toimus 18. märtsist 11. maini neljas Ungari linnas**. Korraldasime festivali raames raamatuesitluse Leelo Tungla märtsis ungari keeles ilmunud kahele viimasele "Seltsimees laps" triloogia osale ("Naisekäe puudutus ehk seltsimees laps ja isa" ja "Samet ja saepuru ehk Seltsimees laps ja kirjatähed"). Kirjanikuga vestles tõlkija Béla Jávorszky, vestlust modereeris kirjandusteadlane Béla Rideg. Peale esitlust oli publikul võimalus vaadata triloogia esimese osa põhjal valminud mängufilmi "Seltsimees laps".

Budapesti, Veszprémi ja Szombathely kinodes linastusid uued **eesti mängufilmid**: Apteeker Melchior (Elmo Nüganen), Öölapsed (Priit Pääsuke), Kõrb (Kadri Kõusaar). Eesti uue animafilmi programmis linastusid Maetud Euroopas (Hardi Volmer, Urmas Jõemee), Koerkorter (Priit Tender), Sierra (Sander Joon), Naeris (Piret Sigus, Silja Saarepuu), Kood (Rao Heidmets). Koostöös Ritmo muusikafestivaliga tõime uuesti vaataja ette ka Taarka (Ain Mäeots). Kõik filmid varustati ungarikeelsete subtiitritega, mida saavad hiljem kasutada ka filmide tootjad.

Eesti nädala raames toimus 18. märtsil Budapesti Muusika Keskuse (BMC) jazziklubis Opus **Karja/Renard/Wandering bändi kontsert** ja sellele järgnenud päeval bändi uue albumi salvestamine BMC stuudios.

Eesti nädala raames kuulutasime välja Eesti liikumisaasta-teemalise **laste joonistusvõistluse**, millel osales üle 400 lapse üle terve Ungari. Võidutööde autorid said kutse Eesti Saatkonda ja auhinnapakid ungari keeles ilmunud uute eesti lasteraamatutega.

Eesti teatriga sai tutvuda 10. ja 11. mail Budaörsi Latinovits teatris, kus toimusid **Vaba Lava "Kaks garaazi"** etendus ning lugemisteatri etendus.

Eesti Nädal koondab mitme eri valdkonna üritusi, võimendades nii eesti kultuuri nähtavust ja ürituste külastatavust. Eesti Nädala üritused toovad igal aastal Ungaris kinno-kontserdile-näitusele mitu tuhat inimest. Paljude jaoks on festivali toimumine iga-aastane positiivne meeldetuletus eestlaste ja ungarlaste erilist sidemest -- keelesugulusest -- ning demokraatiliku ja eduka väikeriigi pidamise võimalikkusest Euroopas.

15. aprillil korraldasime koostöös Ritmo muusikafestivaliga Budapesti lokaalis Akvarium ansambli **Ruhnu saare lood ja laulud kontserdi**. Ruhnu lood ja laulud on interpretatsioon ruhnurootslaste muusikapärandist, saare värvikast ajaloost ning kohalikust külakroonikast. Kontserti kuulas umbes 100 inimest.

10-14. mail toimus Budapestis 18. Budapesti Rahvusvaheline Koomiksifestival, kuhu oli kutsutud esinema ja töötuba pidama Joonas Sildre. Ungari lugejale ja koomikshuvilisele on **Sildre tuntud "Kahe heli vahel"** ungarikeelse väljaande kaudu, mille ilmumist 2022. aastal esindus jõu ja nõuga toetas. Koomiksifestivalil aitasime kirjastajal korraldada töötuba, tegime teavitustööd ning toetasime kunstnikku reisikulude katmisega.

Juuni alguses ilmus ungari keeles **Tauno Vahteri novellikogu**. 2011. aastal algatas Eesti Instituudi Ungari esindus koostöös Ungari Sihtasutusega **Pluralica miniantoloogiate sarja kaasaegse eesti lühiproosa tutvustamiseks Ungaris**. Sarjas on seni ilmunud üheteistkümne eesti autori -- Andrus Kivirähki, Mehis Heinsaare, Eeva Pargi, Jaan Unduski, Jan Kausi, Kätlin Kaldmaa, Mart Kivastiku, Mudlumi, Urmas Vadi, Maarja Kangro ja Aino Perviku -- novellid. Sarja eesmärk on muuta värvikamaks Ungari lugejate pilt eesti kirjandusest. Ungaris ilmub suhteliselt vähe eesti kirjandust ning eelistatakse juba mingil määral tuntud autoreid. Tänu breviaariumite sarjale leidis endale kirjastaja Kätlin Kaldmaa romaan "Islandil ei ole liblikaid", mis ilmus ungari keeles 2019. aasta kevadel ning Maarja Kangro "Klaaslaps", mis tuli välja 2023. septembris. Ühtlasi avardab breviaariumite väljaandmine ka eesti ilukirjandusega tegelevate Ungari tõlkijate avaldamisvõimalusi. Antoloogiad sisaldavad lisaks novellidele ka spetsiaalselt selleks puhuks valminud intervjuud autoriga, et valgustada laiemalt kirjaniku loomingut ja mõttemaailma Ungari lugejale. Tauno Vahteri novellikogu tõlkisid Móni Segesdi, Nóra Kóhalmy ja Bence Patat. Raamatus ilmusid ungari keeles Tauno Vahteri novellid:

- *Intsident 43. lasteaias*
- *Kõik laigid ma annaksin sulle*
- *Värske kala*
- *Urmas läheb koopasse*

- *Surm uusaastal*
- *Taevas Tartu kohal*
- *Tiigrid rabas*

Sarja väljaandmist toetab Eestis Kultuurkapital.

Kirjanduse Öö, euroopa kultuuriinstituutide ühenduse EUNIC Ungari klasteri ühisprojekt toimus 2023. aastal tavapärase kahe linna asemel kolmes Ungari linnas: 7.-9. juunil Budapestis, 15.-17. juunil Debrecenis ning 9.-11. novembril Veszprémis. Seekordsel festivalil lugesid kohalikud näitlejad kuulajatele ette Tauno Vahteri novelli *Urmas läheb koopasse* ning esimesed sada kuulajat said igas linnas kingiks värskelt ilmunud novellikogu. Kirjanduse öö kogupublik üheksa festivalipäeva jooksul on umbes 3000 inimest, Eesti raamatu lugemist jõuab kuulama kolmel öhtul umbes 700 inimest.

1.-14. augustil leidis aset **EUNIC Hungary aiakino festival** MOZISZIGET (KINOSAAR), mille algatas ning mida koordineeris klasteris Eesti Instituudi Ungari esindus. Kolme toimumisaastaga tõusis Kinosaar EUNIC klasteri kõige publikurohkemaks ürituseks, meelitades hea ilmaga öhtutel kodust välja euroopa filmi vaatama 500-600 inimest; festivalil kokku 6000 vaatajat aastas. Klasteri liikmesinstituudid hindasid üritust publiku mitmekesisuse tõttu, mille tingis ilmselt ürituse publikusõbralik formaat ning hea asukoht kesklinnale lähedal asuvas pargis Margiti saarel. Tänu Kinosaarele elavnesid ka EUNICi ning linna suhted: selle kaudu nähti võimalust jõuda suure hulga inimesteni. Filmina valmisime 2023. aastal Eestit esindama noortekomöödia *Öölapsed*.

28. septembrist 1. oktoobrini toimus Budapestis **28. Rahvusvaheline Raamatufestival**, kuhu oli esinema ning ka värskelt ungari keeles ilmunud teoseid esitlema kutsutud Maarja Kangro ja Tauno Vahter. Eesti Instituudi Ungari esindus koordineeris kirjanike osalemist festivalil ning korraldas kohalikule lugejale suunatud raamatuesitlused, kus tutvustati Maarja Kangro ungari keeles ilmunud romaani "Klaaslaps" ja Tauno Vahteri novellikogu. Raamatufestivali oli 2023. aastal 70 000 külastajat Ümarlauavestlust kuulas 120 inimest, Maarja Kangro ja Tauno Vahteri esitlusi 110 inimest.

Teiste korraldatud ürituste kohta leiab info ungari keeles esinduse kodulehelt 2023. aasta alt: <https://www.esztorszag.hu/esemenyek>

Muu

Lisaks ürituste korraldamisele jätkasime 2023. aastal **eesti keele õppe korraldamisega täiskasvanutele** ning **eesti lastele suunatud pühapäevakooli** tegevuse toetamisega. Esinduse keelekursustel õppis 2023. aasta kevad- ja sügissemestril kokku ligi 50 inimest, kelle keeleõpe ei ole pärast esinduse sulgemist enam korraldatav.

Esindusel oli Budapestis avalik raamatukogu, mida külastasid nii eesti kirjanduse tõlkijad, üliõpilased kui ka kohalikud eesti keele huvilised. 2024. aasta alguses annetasime raamatukogu koos mööbliiga ELTE ülikooli Eesti Keele Õppekeskusele, kus säilib ligipääs kogule vähemalt osaliselt (kui esindus oli avatud kõigil tööpäevadel, siis ülikoolis on raamatukogu lubaduse kohaselt külastatav kord nädalas).

Ka 2023. aastal koostati mitmeid Eestit tutvustavaid infomaterjale, sh ka infolehte noortele õppimisvõimaluste kohta Eestis. Nõustati Ungari kultuurikorraldajaid seoses eesti esinejate, filmitegijate, kirjanike ja kunstnike Ungarisse toomisega.

Pressikajastusi

Esinduse üritused ja väljaanded leidsid aktiivset kajastust kohalikus paber- ja veebiajakirjanduses. Aasta põhisündmuse, Eesti nädala kohta ilmus taas ligi poolsada artiklit, sealhulgas trükimeedias. Erinevate üritustega seotud intervjuud olid eetris viies raadiojaamas: Klubrádió, Inforádió, Klasszik, Civil ja Jazzy raadios.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	167 246	230 307	2
Nõuded ja ettemaksud	21 042	214 099	3,4
Varud	0	822	
Kokku käibevarad	188 288	445 228	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	575	575	5
Kokku põhivarad	575	575	
Kokku varad	188 863	445 803	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksud	26 991	102 540	4,6
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	65 999	108 235	7
Kokku lühiajalised kohustised	92 990	210 775	
Kokku kohustised	92 990	210 775	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	235 028	253 703	
Aruandeaasta tulem	-139 155	-18 675	
Kokku netovara	95 873	235 028	
Kokku kohustised ja netovara	188 863	445 803	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	542 513	520 643	8
Tulu ettevõtlusest	15 554	198 978	9
Muud tulud	468	1 130	
Kokku tulud	558 535	720 751	
Kulud			
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-351 502	-349 350	
Jagatud annetused ja toetused	0	-220	
Mitmesugused tegevuskulud	-168 929	-153 031	
Tööjõukulud	-173 789	-238 487	10
Muud kulud	-3 183	7	
Kokku kulud	-697 403	-741 081	
Põhitegevuse tulem	-138 868	-20 330	
Intressitulud	0	567	
Intressikulud	0	-12	
Muud finantstulud ja -kulud	-287	1 100	
Aruandeaasta tulem	-139 155	-18 675	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2023	2022	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-138 868	-20 330	
Korrigeerimised			
Muud korrigeerimised	-4 503	-836 368	
Kokku korrigeerimised	-4 503	-836 368	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-165 826	-26 636	
Varude muutus	0	-822	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-31 496	67 347	
Laekunud intressid	90	567	
Makstud intressid	0	-12	
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	277 920	686 162	
Kokku rahavood põhitegevusest	-62 683	-130 092	
Kokku rahavood	-62 683	-130 092	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	230 307	359 299	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-62 683	-130 092	
Valuutakursside muutuste mõju	-378	1 100	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	167 246	230 307	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2021	253 703	253 703
Aruandeaasta tulem	-18 675	-18 675
31.12.2022	235 028	235 028
Aruandeaasta tulem	-139 155	-139 155
31.12.2023	95 873	95 873

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Eesti Instituut 2023. a raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti finantsaruandluse standardile ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. EFS on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud alljärgnevatest arvestuspõhimõtetest ja hindamisalustest.

Raha

Raha ja raha lähenditena kajastatakse kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid.

Rahavoogude aruandes kajastatakse lühiajalisi kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Euroopa Keskpanga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja –kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja –kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevaderinevused kajastatakse aga finantstuludes ja –kuludes

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte majandustegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõuded ostjate vastu on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arved eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle aasta ja maksumusega alates 500 eurot. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 500 euro, kantakse soetamishetkel 100% kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, laenukohustused ja muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende õiglasest väärtusest mis on tegelikult tasutat summa.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse finantsseisundi aruandes maksmisele kuuluvas summas.

Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasest väärtusest (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades efektiivse intressimäära meetodit.

Bilansis kajastatakse lühiajaliste kohustustena neid kohustusi, mille tasumise tähtaeg on bilansipäevast 12 kuu jooksul. Ülejäänud kohustused on pikaajalised kohustused

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimisest saadud tulu kajastatakse tulemiaruanDES proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega. Tulu kajastamisel rakendatakse brutomeetodit, st. saadud toetusi ja kompenseeritavat kulu kajastatakse tulemiaruanDES eraldi ridadel. Sihtfinantseerimisega seotud tulud kajastatakse tulemiaruanDES real "annetused ja toetused", sihtfinantseerimisega seotud kulud kajastatakse tulemiaruanDES

real "sihtfinantseeritud projektide otsesed kulud".

Liikmemaksud ja annetused kajastatakse tekkepõhiselt. Mittesihtotstarbelised toetused ja annetused kajastatakse tuluna laekumise hetkel. Annetused ja toetused koosnevad eraldistest riigieelarvest, kohalike omavalitsuste eelarvetest, annetustest füüsilistelt ja juriidilistelt isikutelt.

Tulud

Tulemiaruanne on koostatud lähtudes RTJ 14-st.

Tulu teenuse müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse proportsionaalselt samas perioodis nagu teenuse osutamise kaasaegsed kulutused omatulu moodustab Eesti Instituudi põhikirjalisest tegevuaeat.

Seotud osapooled

Osapool on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole olulistele otsustele. Eesti Instituut käsitleb seotud osapooltena: tegevjuhti ja juhatuse liikmeid ning nende lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Sularaha kassas	155	83
Raha pangakontodel	167 091	230 224
Kokku raha	167 246	230 307

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2023	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	120	120	
Ostjatelt laekumata arved	120	120	
Ettemaksed	20 922	20 922	
Tulevaste perioodide kulud	20 000	20 000	
Muud makstud ettemaksed	922	922	
Kokku nõuded ja ettemaksed	21 042	21 042	
	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	36 149	36 149	
Ostjatelt laekumata arved	36 149	36 149	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	44	44	4
Ettemaksed	177 906	177 906	
Tulevaste perioodide kulud	176 984	176 984	
Muud makstud ettemaksed	922	922	
Kokku nõuded ja ettemaksed	214 099	214 099	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2023		31.12.2022	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	14	0	2 606
Üksikisiku tulumaks	0	395	0	3 946
Sotsiaalmaks	0	1 106	0	6 912
Kohustuslik kogumispension	0	17	0	233
Töötuskindlustusmaksed		78	0	442
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	1 213	0	8 582
Ettemaksukonto jääk	0		44	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	2 823	44	22 721

Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (eurodes)

	31.12.2021		Laekunud	Tagasi makstud	Kajastatud tulemiaruan-des	Kajastatud varade soetusmaksumus-es	31.12.2022	
	Nõuded	Kohustised					Nõuded	Kohustised
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks								
Kultuuriministeerium	0	0	225 251	0	-225 251	0	0	0
Haridusministeerium	0	227 140	300 740	0	-130 947	0	0	97 862
Välisministeerium	0	0	3 828	0	-3 828	0	0	0
Kodanikuühiskonna SA	2 399	0	2 399	0	0	0	0	0
Kultuurkapitali SA	0	3 700	11 805	0	-18 478	0	0	10 373
Integratsiooni SA	0	0	142 139	0	-142 139	0	0	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	2 399	230 840	686 162	0	-520 643	0	0	108 235
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	2 399	230 840	686 162	0	-520 643	0	0	108 235
	31.12.2022		Laekunud	Tagasi makstud	Kajastatud tulemiaruan-des	Kajastatud varade soetusmaksumus-es	31.12.2023	
	Nõuded	Kohustised					Nõuded	Kohustised
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks								
Kultuuriministeerium	0	0	100 000	0	-100 000	0	0	0
Haridusministeerium	0	97 862	427 840	0	-395 697	0	0	65 999
Välisministeerium	0	0	25 000	0	-25 000	0	0	0
Kultuurkapitali SA	0	10 373	11 443	0	-21 816	0	0	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	108 235	564 283	0	-542 513	0	0	65 999
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	0	108 235	564 283	0	-542 513	0	0	65 999

Lisa 8 Annetused ja toetused (eurodes)

	2023	2022
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	100 000	196 091
Mittesihtotsatabelised annetused ja toetused	442 513	324 552
Kokku annetused ja toetused	542 513	520 643
sh eraldi riigieelarvest	542 513	520 643

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2023	2022
Trükiste müük	7 289	39 090
Kultuurisamm	5 610	149 801
Muud müügitulud	2 655	8 631
Renditulud	0	1 456
Kokku tulu ettevõtlusest	15 554	198 978

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	131 747	286 114
Sotsiaalmaksud	42 020	85 020
Tervise edendamise kulud	400	1 816
Muud	0	2 038
Kokku tööjõukulud	174 167	374 988
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	173 789	136 501
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	7	11

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2023	31.12.2022
Füüsilisest isikust liikmete arv	37	37

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2023	2022
Arvestatud tasu	1 200	48 328

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.04.2024

Mittetulundusühing Eesti Instituut (registrikood: 80007298) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAREL ZOVA	Juhatuse liige	30.04.2024

Aruande üldkoosoleku kinnitamise staatus

Üldkoosoleku poolt kinnitamata

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Mujal liigitamata organisatsioonide tegevus	9499	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6314355
E-posti aadress	estinst@estinst.ee
Veebilehe aadress	https://estinst.ee/